

MARIO VANOLST,
EuroMedix nv/sa
Geschäftsführer - Zaakvoerder - Directeur,
Mitglied im AHK debelux Verwaltungsrat



Mens sana in corpore sano

Liebe Mitglieder und Freunde
der AHK debelux,

ein Vorwort für die aktuelle Ausgabe des debelux magazines zum Thema Gesundheit verfasste ich gerne. Meine Wahl fällt auf die Beleuchtung eines Themas, dem noch zu wenig Aufmerksamkeit gewidmet wird: die Vorsorge. Während die Gesundheitsvorsorge früher hauptsächlich darauf ausgerichtet war, bereits ausgebrochene Krankheiten zu behandeln oder bei Risikopatienten Vorbeugemaßnahmen zu treffen (sekundäre und tertiäre Prävention), zielt die primäre Gesundheitsvorsorge darauf ab, Krankheiten noch vor ihrer Entstehung Einhalt zu gebieten. Mehr denn je werden Initiativen zur Gesundheitsvorsorge benötigt. Herz-Kreislaufkrankungen, Krebs, Diabetes, Stoffwechselkrankheiten, Allergien, Depressionen usw. nehmen eine pandemische Verbreitung an, und die Gesundheitsbudgets drohen aus allen Nähten zu platzen. Dennoch werden lediglich 2% der Mittel für Vorsorge ausgegeben. In einem sind sich alle einig: es muss deutlich stärker in die Vorsorge investiert werden. „Mens sana in corpore sano“- in einem gesunden Körper lebt ein gesunder Geist – dieses Motto haben sich zahlreiche Organisationen zum „Leitmotiv“ gemacht. Neben Gesundheitsfonds, Vorsorgeorganisationen usw. können nun auch die Unternehmen in die Liste aufgenommen werden. Als Unternehmen, das Geräte für Gesundheitsvorsorge vertreibt, sieht EuroMedix, dass sich Arbeitgeber die Gesundheit ihrer Mitarbeiter mehr und mehr zu Herzen nehmen. Fest steht, Gesundheit und Wohlbefinden sind ohne Ausgeglichenheit und eine gute Gesundheitsvorsorge nicht möglich.

Mit freundlichen Grüßen.

Beste leden en vrienden
van AHK debelux

Graag schrijf ik een voorwoord over het thema gezondheid voor de huidige editie van het debelux magazine. Ik heb gekozen voor een onderwerp, waaraan slechts weinig aandacht wordt besteed: de preventie. Vroeger was de voorzorg vooral gericht op het behandelen van uitgebroken ziektes of het nemen van preventieve maatregelen bij risicopatiënten (secundaire en tertiaire preventie). De primaire gezondheidsvoorzorg heeft daarentegen als doel een einde te maken aan ziektes nog voor ze tot stand komen. Meer dan ooit zijn er initiatieven nodig ter voorkoming van ziektes. Hart- en vaatziekten, kanker, diabetes, stofwisselingsyndromen, allergieën, depressies enz. nemen steeds meer pandemische vormen aan, terwijl het budget voor de gezondheidszorg uit zijn voegen dreigt te barsten. Toch wordt er slechts 2% van de middelen uitgegeven aan de voorzorg. Er bestaat evenwel een consensus dat er meer geïnvesteerd moet worden in preventie. „Mens sana in corpore sano“- een gezonde geest in een gezond lichaam: dat is het motto dat vele organisaties zich hebben toegeëigend. Naast de ziekenfondsen en preventieorganisaties, die dit motto hoog in het vaandel dragen, kunnen we nu ook die ondernemingen aan dat lijstje toevoegen. Ook EuroMedix, een bedrijf dat apparatuur voor de gezondheidsvoorzorg verkoopt, merkt inderdaad, dat werkgevers de gezondheid van hun medewerkers meer en meer ter harte nemen. Een ding is zeker: een goede gezondheid en welzijn zijn niet mogelijk zonder een evenwichtige balans en een sterke gezondheidspreventie.

Met vriendelijke groeten.

Chers membres et amis
de l'AHK debelux,

C'est avec plaisir que je rédige l'édito pour ce numéro du debelux magazine qui traite le sujet de la santé. J'ai décidé d'aborder un sujet auquel nous ne prêtons pas encore suffisamment d'attention : la prévention sanitaire. Alors qu'à l'époque, la prévention était surtout axée sur le traitement de maladies qui se sont déjà manifestées ou sur la prise de mesures de prévention chez des patients à haut risque, (prévention secondaire et tertiaire), la prévention primaire vise à mettre un terme aux maladies bien avant qu'elles se manifestent.

De nos jours, nous avons d'autant plus besoin des initiatives dans ce domaine. Des maladies de cardio-vasculaires, le cancer, le diabète, des syndromes métaboliques, des allergies et des dépressions prennent de plus en plus de formes pandémiques et les budgets de la santé sont au bord de l'explosion. Et pourtant, nous ne dépensons que 2% des moyens financiers pour la prévention. « Mens sana in corpore sano » - une âme saine dans un corps sain- voici la devise que nombre d'organisation ont fait leur maxime. À part des fonds pour la santé, des organisations de prévention etc., les entreprises eux aussi figurent sur la liste des entités qui s'engagent fermement pour la santé.

En tant qu'entreprise distributrice de dispositifs médicaux, EuroMedix se rend compte que les sociétés s'engagent de plus en plus pour la santé de leurs employés. Ce qui est sûr, c'est qu'une forte santé et le bien-être ne pourront jamais être établis sans une forte prévention.

Meilleures salutations.